



# Contando os animais

## Compter les animaux

 Zanele Buthelezi, Thembani Dladla, Clare Verbeek

 Rob Owen

 Translators without Borders, Debora Santos, Priscilla Freitas de Oliveira

 Portuguese / French

 Level 1

(imageless edition)





Um elefante está indo beber  
água.

...

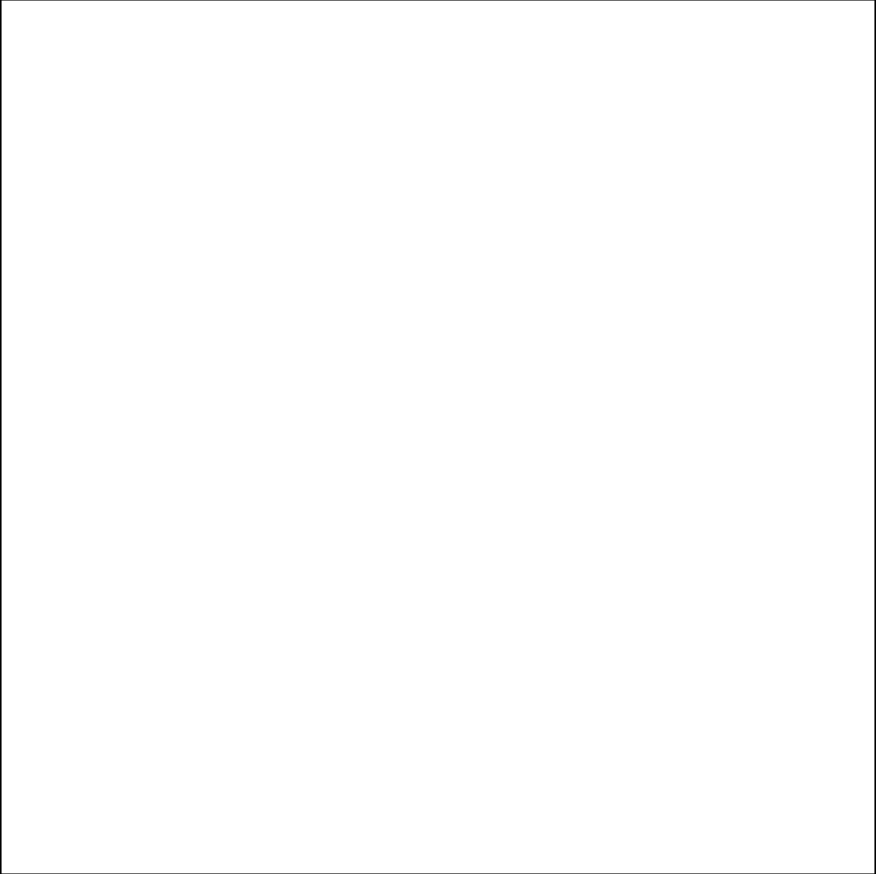
Un éléphant va boire l'eau.



Duas girafas estão indo  
beber água.

...

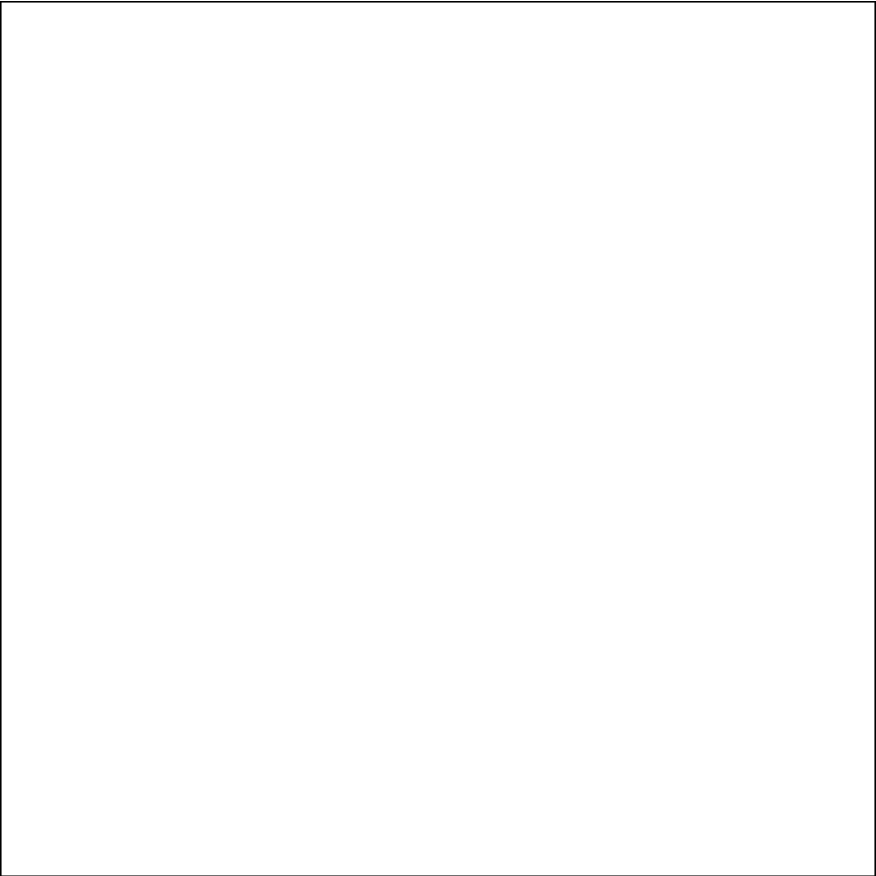
Deux girafes vont boire l'eau.



Três búfalos e quatro  
pássaros também estão indo  
beber água.

...

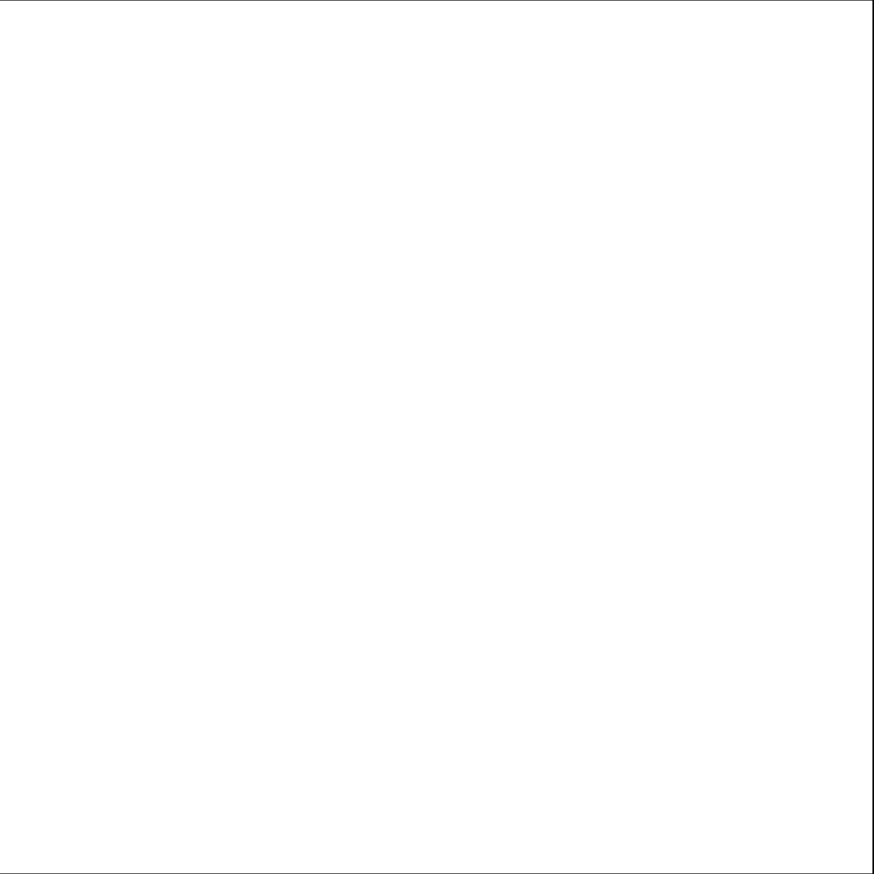
Trois bœufs et quatre oiseaux  
vont boire l'eau.



Cinco impalas e seis javalis  
estão andando em direção a  
água.

...

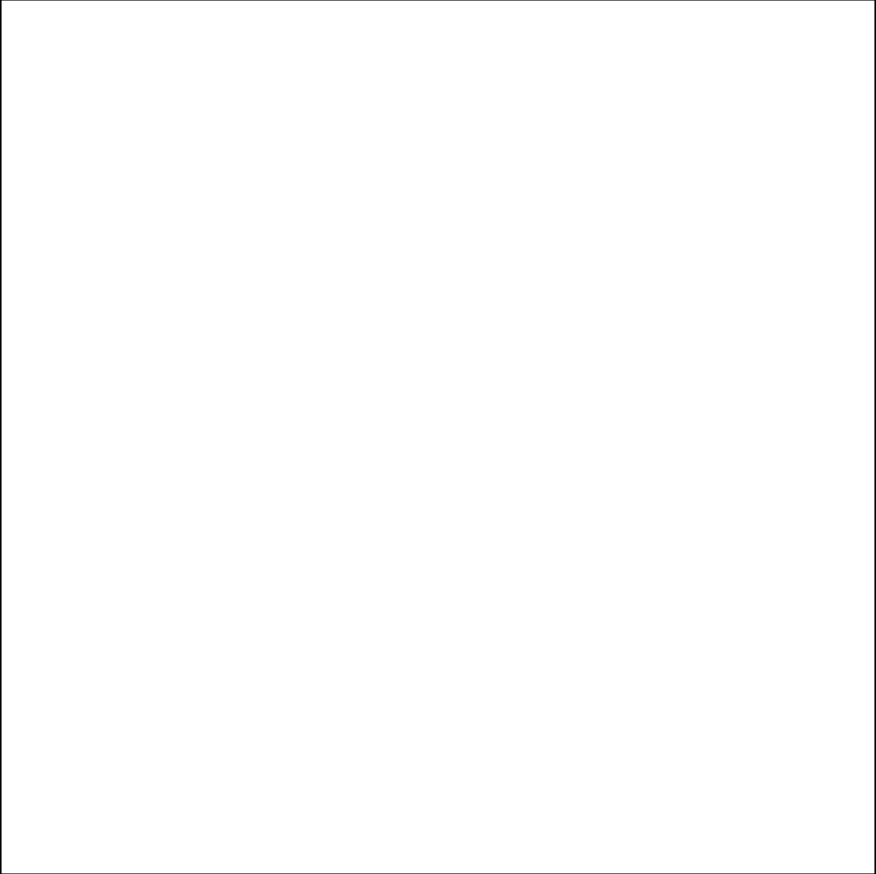
Cinq impalas et six cochons  
sauvages vont boire l'eau.



Sete zebras estão correndo  
em direção a água.

...

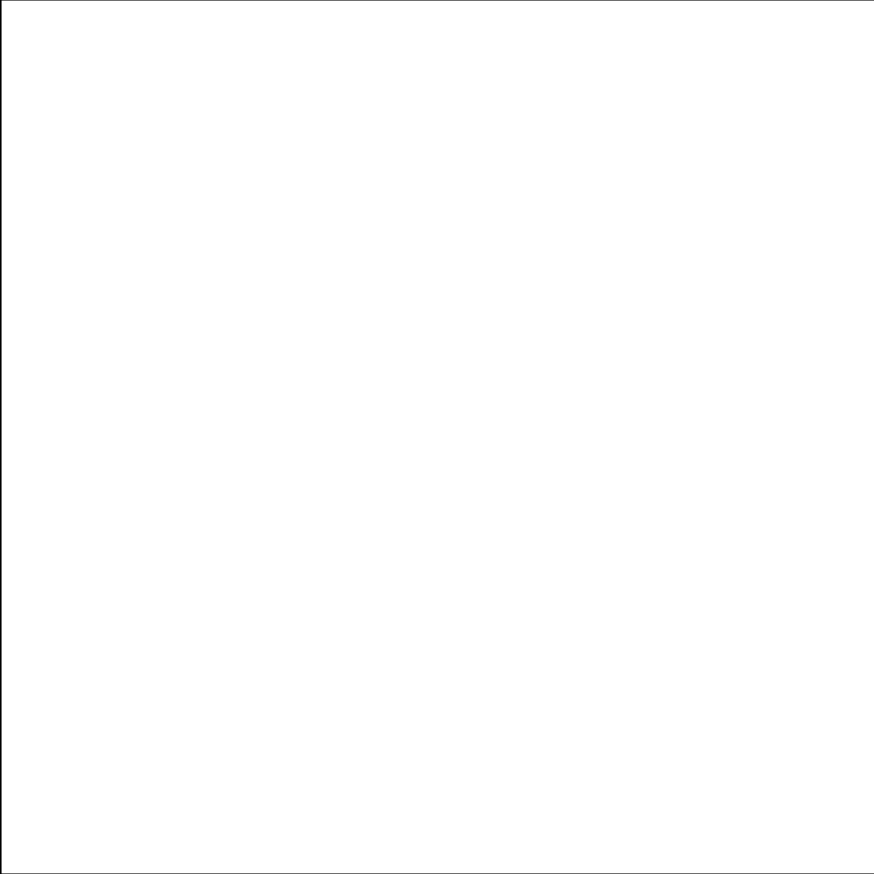
Sept zèbres courent vers  
l'eau.



Oito sapos e nove peixes  
estão nadando na água.

...

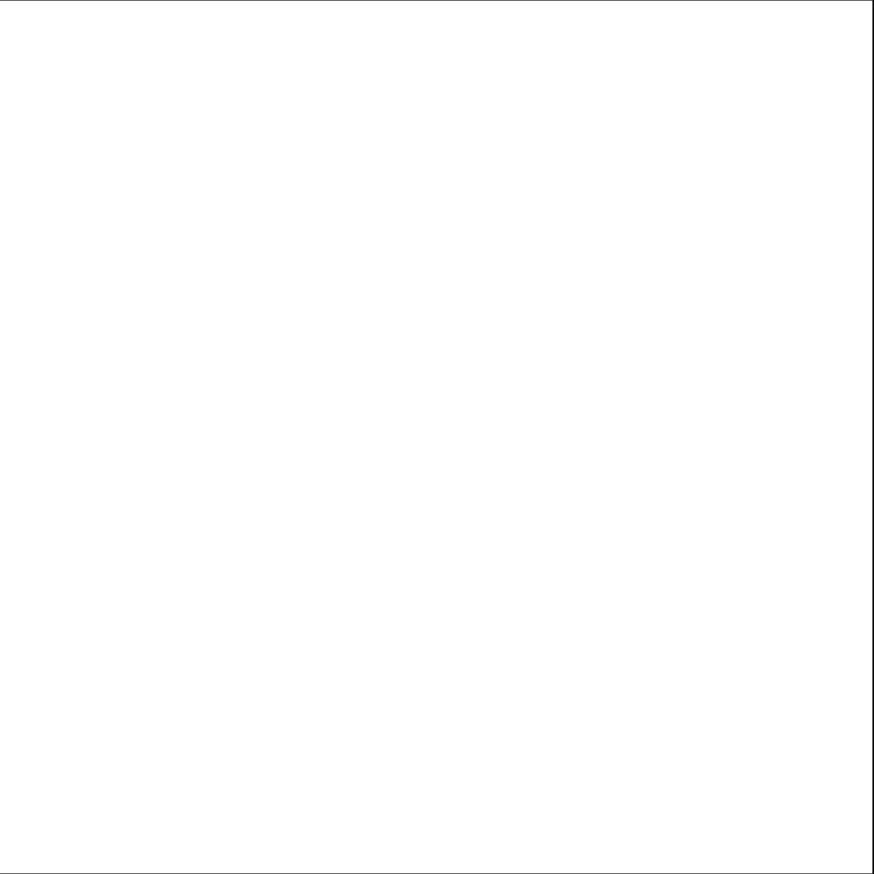
Huit grenouilles et neuf  
poissons nagent dans l'eau.



Um leão está rugindo. Ele também quer beber água. Quem está com medo do leão?

...

Un lion rugit. Il veut boire aussi. Qui a peur du lion ?



Um elefante está bebendo  
água com o leão.

...

Un éléphant boit de l'eau  
avec le lion.



# Storybooks Canada

[storybookscanada.ca](http://storybookscanada.ca)

Contando os animais

Compter les animaux

Written by: Zanele Buthelezi, Thembani Dladla, Clare Verbeek

Illustrated by: Rob Owen

Translated by: (pt) Translators without Borders, Debora Santos, Priscilla Freitas de Oliveira, (fr)

Alexandra Danahy

This story originates from the African Storybook ([africanstorybook.org](http://africanstorybook.org)) and is brought to you by [Storybooks Canada](http://Storybooks Canada) in an effort to provide children's stories in Canada's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons  
[Attribution 3.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/).